



СО Д Е Р Ж А Н И Е

Пункт 25 повестки дня:

Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций	
Прием Японии в члены Организации Объединенных Наций . . . . .	975

Пункт 59 повестки дня:

Вопрос об изменении статьи 2 Положения о Комиссии международного права в целях увеличения числа членов Комиссии	
Доклады Шестого комитета и Пятого комитета . . . . .	984

Пункт 18 повестки дня:

Выборы членов Комиссии международного права . . . . .	985
---	-----

Пункт 5 повестки дня:

Образование главных комитетов и выборы должностных лиц	
Поправки к правилам 31, 38, 39 и 101 правил процедуры Генеральной Ассамблеи: доклад Шестого комитета . . .	986

Председатель: Принц ВАН ВАЙТАЯКОН  
(Таиланд)

ПУ Н К Т 2 5 П О В Е С Т К И Д Н Я

П Р И Е М Н О В Ы Х Ч Л Е Н О В В О Р Г А Н И З А Ц И Ю О Б Ъ Е Д И Н Е Н Н Ы Х Н А Ц И Й

П Р И Е М Я П О Н И И В Ч Л Е Н Ы О Р Г А Н И З А Ц И И О Б Ъ Е Д И Н Е Н Н Ы Х Н А Ц И Й

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):  
Едва ли мне надо говорить, что прием Японии в члены Организации Объединенных Наций будет большим удовлетворением для всех нас.

Стр.

На самом деле, мы этого ожидали, зная, что положительное решение Генеральной Ассамблеи несомненно приведет к дальнейшему усилению Организации Объединенных Наций вследствие включения в число ее членов государства, имеющего большое влияние и заслуживающего глубокого уважения.

2. Я с большим удовлетворением довожу до вашего сведения письмо, полученное мною от Председателя Совета Безопасности, которое передает резолюцию, единогласно принятую Советом, рекомендующую, чтобы Япония была принята в члены Организации Объединенных Наций [A/3447].

3. Я также с большим удовлетворением вношу на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции по этому вопросу, авторами которой является пятьдесят один член, а именно: Австралия, Афганистан, Бельгия, Бирма, Бразилия, Венесуэла, Гаити, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Канада, Китай, Либерия, Ливан, Ливия, Люксембург, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Перу, Польша, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сирия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Филиппины, Франция, Цейлон, Эквадор, Эфиопия и Югославия [A/3460 & Add. 1-3]

4. Я ставлю этот проект резолюции на поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынутаому Председателем, пред-

ставителю Израиля предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Израиль, Италия, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Испания, Судан, Швеция, Сирия, Таиланд, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Болгария, Бирма, Бразилия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Проект резолюции принимается единогласно.

Делегация Японии эскортируется на свое место в зале Генеральной Ассамблеи.

**5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):**

Я с большой радостью приветствую представителя великой азиатской нации, Японии, который теперь примет участие в наших общих усилиях, направленных на обеспечение всеобщего мира, на защиту основных прав человека и справедливости и на содействие экономическому и социальному прогрессу всех народов. Национальные качества Японии и японского народа — сила духа и упорство — говорят за то, что Япония может внести великий вклад в дело Организации Объединенных Наций. Японский народ, не забывая своей древней культуры, приобщился к современной цивилизации и создал мощную промышленную страну, и поэтому он в состоянии играть важную роль в деле поощрения социального прогресса и улучшения условий жизни при большей свободе, а также в деле обеспечения международного мира и безопасности.

6. Из своего собственного опыта я знаю, что Генеральная Ассамблея выиграет от уча-

ствия в наших прениях представителя Японии, который будет помогать нам своими мудрыми советами и своим опытом государственного деятеля. Я уверен в том, что я выражаю общее мнение всех своих коллег, обращаясь к японскому представителю с искренними поздравлениями и добрыми пожеланиями ему и его стране.

7. Теперь я предоставляю слово заместителям Председателя одиннадцатой сессии.

8. Г-н ЦЗЯН (Китай) (говорит по-английски): Прием Японии счастливое событие для Организации Объединенных Наций. Я уверен, что этот день будет праздничным днем в Японии.

9. Япония — единственная в своем роде страна среди всех других стран мира. Япония одновременно является и древней и современной нацией. Она изумительно сумела сочетать свою древнюю культуру с современной промышленностью и технологией. В этом отношении то, чего Япония достигла, является как примером, так и стимулом для многих стран Азии, которые идут по тому же пути. Опыт Японии в сочетании старого и нового бесценен для многих стран старого мира.

10. Современная Япония искренне предана идеям мира и демократии. Исходя из этого моя делегация всегда утверждала, что Япония вполне правомочна быть членом Организации Объединенных Наций.

11. И в этом отношении ни один представитель ни в Ассамблее, ни в Совете Безопасности никогда не оспаривал права Японии стать членом этой международной организации. Теперь, наконец, Япония вступила в наши ряды. Мы уверены, что этот новый член сыграет важную роль в Организации Объединенных Наций и сделает ценный вклад в важную работу, выполняемую нашей Организацией.

12. В Китае мы особенно радуемся сегодня, потому что, помимо географической близости Китая и Японии, эти две страны связаны во многих отношениях общей восточной культурой. Выражая свои сердечные пожелания Японии, я в то же время хочу выразить чувство симпатии, которое мой народ испытывает к японскому народу.

13. Г-н УРКИА (Сальвадор) (говорит по-испански): Два в равной степени радостных для

меня обстоятельства дают мне возможность выступить сегодня, когда мы вполне обоснованно выражаем наш энтузиазм по поводу приема Японии в Организацию Объединенных Наций. Первое обстоятельство — это мое положение как одного из заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи, что является большой честью для моей страны; второе обстоятельство — это не менее почетное для меня положение председателя группы представителей латиноамериканских стран, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, вследствие чего я могу говорить от имени всех своих коллег из этой части земного шара.

14. Япония должна была быть принята год тому назад, 14 декабря 1955 г., когда после неустанных попыток в течение длительного периода времени все члены Совета Безопасности как постоянные, так и непостоянные, наконец договорились о том, чтобы содействовать приему в Организацию большого числа государств, заявления которых о приеме Совет первоначально не поддержал, либо потому что они не получили необходимого числа голосов, либо ввиду непреклонной оппозиции одного из постоянных членов Совета, выразившейся в чрезмерном использовании антидемократической привилегии — права вето; эту привилегию, к сожалению, было предложено ввести и предложение это было принято на Ялтинской конференции, а затем это решение было одобрено в Думбартон-Оксе и позднее утверждено на Конференции в Сан-Франциско; когда в Устав было включено положение, предусматривающее процедуру голосования в Совете Безопасности.

15. Ввиду наличия некоторых политических интересов, о которых все знают, Японии пришлось долго ждать приглашения стать членом нашей Организации, в то время как шестнадцать других государств были приняты в течение последних нескольких дней десятой сессии Генеральной Ассамблеи.

16. С приемом Японии, который, наконец, стал фактом сегодня утром благодаря произшедшему глубокому впечатлению единогласному голосованию членов этой Ассамблеи, с приемом Марокко, Туниса и Судана, которые были приняты в Организацию почти месяц тому назад, и с приемом шестнадцати государств в декабре 1955 года, число членов Организации Объединенных Наций возросло до вось-

мидесяти, а это означает, что в настоящий момент за незначительным исключением все народы земного шара являются членами нашей Организации, имеют возможность принимать участие в ее работе и могут способствовать эффективному осуществлению целей и принципов Устава.

17. Некоторые государства, которые, ввиду особых исторических причин, в настоящее время разделены, несмотря на усилия Организации Объединенных Наций объединить их, все еще не принимают участия в работе Ассамблеи. Таково, например, положение великой европейской страны — Германии и играющей важную роль азиатской страны — Кореи.

18. Делегации стран Латинской Америки выражают надежду, что как Германия, так и Корея будут в скором времени объединены; они готовы прилагать дальнейшие усилия к достижению этой цели и сделают все возможное для того, чтобы обеспечить прием этих двух государств в нашу Организацию.

19. По случаю сегодняшнего приема великой дальневосточной страны в члены Организации Объединенных Наций эти делегации горячо приветствуют и поздравляют г-на Сигемицу, министра иностранных дел, и через него Его Величество императора Хирохито, а также благодарный, трудолюбивый и умный японский народ, который, как мы все уверены, сделает чрезвычайно ценный и эффективный вклад в работу Организации Объединенных Наций.

20. Г-н БРУСТРА (Франция) (говорит по-французски): Французская делегация особенно рада присоединиться к заявлениям, только что сделанным Председателем и представителями Китая и Сальвадора.

21. Как я говорил совсем недавно в Совете Безопасности, с 1952 года Франция не жалела усилий в попытке содействовать приему Японии в нашу Организацию. Франция в свое время сожалела, что эта великая страна не смогла добиться приема в Организацию в прошлом году, но сегодня Франция получила удовлетворение, потому что эта задержка сделала возможным прием Японии в соответствии с принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций, а не была результатом компромисса, который нам в свое время казался неудачным, о чем мы тогда совершенно определенно заявили.

22. Сегодняшнее голосование в Генеральной Ассамблее по проекту резолюции, представленному на ее рассмотрение, имеет под собой прочную основу. Приняв эту резолюцию, Ассамблея недвусмысленно заявила, что она считает Японию миролюбивым государством. Ассамблея приняла во внимание тот факт, что Япония взяла на себя обязательства, изложенные в Уставе, и Ассамблея признала, что Япония в состоянии и имеет желание выполнять эти обязательства.

23. Мы, со своей стороны, не имели на этот счет никаких сомнений, и мы рады приветствовать здесь великую державу, с которой Франция поддерживает весьма дружественные отношения во всех областях. Франция питает глубокое уважение к цивилизации и культуре Японии, и французский народ искренне восхищается качествами, которые так часто проявляет японский народ. Французская делегация считает, что прием Японии в нашу Организацию может только помочь Организации в выполнении ее задач.

24. Япония вступает в наши ряды в трудный период истории нашей Организации. Мы уверены в том, что в этой Ассамблее Япония искренне и горячо поддержит принципы, на которых зиждется наша Организация. По этим причинам французская делегация искренне рада тому, что она может приветствовать Японию, вступившую в наши ряды.

25. Г-н Кришна МЕНОН (Индия) (говорит по-английски): Ассамблея имеет возможность радостно приветствовать нового члена Организации Объединенных Наций. Проект резолюции, рекомендуемый прием Японии, был представлен от имени очень большого числа государств-членов Организации, расположенных в самых различных частях земного шара.

26. Я считаю для себя честью представлять свою делегацию в данный момент, когда я могу приветствовать японскую делегацию на этой Ассамблее, а также указать, что среди авторов этого проекта резолюции перечислены все азиатские и африканские государства-члены Организации Объединенных Наций.

27. Япония подала заявление о приеме в члены Организации в 1952 году, и моя страна, наряду с другими азиатскими и африканскими странами, постоянно поддерживала ее заявление о приеме в Организацию Объединенных

Наций. Мы также весьма рады отметить, что сегодня японская делегация возглавляется г-ном Сигемitsu, который так много сделал для того, чтобы Япония заняла причитающееся ей место среди других стран в теперешнюю эпоху, — эпоху мира и сотрудничества; он является заместителем премьер-министра и несколько раз был министром иностранных дел Японии.

28. Моя делегация надеется на широкое сотрудничество, на советы и на помощь со стороны Японии, с которой нас связывают древние культурные узы, а также более современные отношения в экономической и политической области и в других областях. Правительство Индии желает заявить, что в течение шести лет, во время которых Япония находилась под военной оккупацией, Индия настаивала на великодушном, быстром и справедливом урегулировании отношений с Японией. Правительство Индии не было в состоянии подписать Мирный договор в Сан-Франциско по той причине, что этот многосторонний договор содержал положение, которое, с точки зрения индийского правительства, не предусматривало необходимого почетного урегулирования ситуации и равенства для японского народа. Поэтому мы еще до этого предприняли шаги к заключению сепаратного мирного договора с Японией и к прекращению состояния войны. В настоящее время между Индией и Японией заключены торговый договор и договор о дружбе, и мы надеемся, что наши взаимоотношения будут неперестанно улучшаться.

29. С приемом Японии в члены Организации Объединенных Наций начинается новая эра для этой страны, которая в роковой и неудачный день 27 мая 1933 г. вышла из сотрудничества народов, так как в этот день она вышла из состава Лиги Наций. Поэтому сегодняшнее событие должно служить своего рода сигналом для еще большего объединения всех стран мира, — мира, в котором одна из великих стран Азии превратилась в течение менее пятидесяти лет из страны, придерживавшейся древней цивилизации, в современную страну, со всем необходимым теперь оборудованием, с большой промышленностью, в страну, развивающую свою экономику и ставшую великой державой. Азия рассчитывает, что Япония внесет свой вклад в дело развития соседних с ней стран, а также в дело технического и экономического развития

и развития в других областях всего остального мира.

30. Страны Азии и Африки особенно радостно приветствовали японскую делегацию в Бандунге, в Индонезии, в прошлом году, где японская делегация сыграла важную роль.

31. Мы также единогласно выразили наше сочувствие Японии, когда она подверглась атомной бомбардировке во время войны; Япония — единственная страна, пострадавшая от этого вида военных карательных мер. Мы также глубоко сочувствуем японскому народу, который в настоящее время, более чем какой-либо другой народ на земном шаре, подвержен действию атомной радиации, которая ощущается в соседних с Японией районах.

32. Правительство Индии будет стремиться к возможно большему сотрудничеству с японской делегацией как на Генеральной Ассамблее, так и вообще в работе Организации Объединенных Наций. Мы не сомневаемся в том, что Япония сделает большой вклад в общее дело, в рамках ли двусторонних отношений или в рамках наших многосторонних отношений, а также при осуществлении плана Колombo и при проведении различных технических и других мероприятий, в которых государства-члены Организации Объединенных Наций принимают участие.

33. В настоящий момент нам также представляется важным тот факт, что проект резолюции, рекомендуемый прием Японии, был внесен от имени всех постоянных членов Совета Безопасности, а также от имени государств, которые расходятся во мнениях по целому ряду вопросов. Что касается нас, то никого мы так не приветствовали, как мы приветствуем Японию по случаю ее приема в Организацию, который нас особенно обрадовал. Мы надеемся, что присутствие Японии в этой Ассамблее даст нам возможность услышать голос стран, которые здесь еще не высказывались, и что в ближайшем будущем взаимоотношения Японии с ее соседями станут более нормальными, более органическими, какими они должны были бы быть и какими они были в прошлом. Для достижения этой цели наша делегация сделает все от нее зависящее.

34. Г-н ВИТЕГГИ (Италия) (говорит по-английски): Я желаю присоединиться к глубоко

прочувствованным словам, с которыми Председатель обратился к представителю Японии, приветствуя Японию по случаю ее приема в Организацию Объединенных Наций, а также желаю присоединиться к тому, что говорили представители, выступавшие до меня, и выразить глубокое удовлетворение делегации Италии по случаю приема Японии, заявление которой горячо поддерживал министр иностранных дел Италии в ходе общих прений [588-е заседание]

35. В прошлом году, наряду с удовлетворением, испытанным Италией по поводу ее приема вместе с другими государствами в Организацию Объединенных Наций, она испытала также известное разочарование, вызванное тем, что в то время не удалось добиться приема Японии. Теперь мы особенно рады, что этот печальный пробел восполнен.

36. В виду дружбы, которая всегда существовала между нашими двумя странами и которая началась в семнадцатом веке, я с особым удовлетворением пользуюсь этим случаем, чтобы горячо приветствовать Японию в связи с ее долгожданным приемом в качестве восьмидесятого члена Организации Объединенных Наций.

37. Принятое только что единогласно решение о приеме Японии в Организацию ясно свидетельствует о глубоком уважении со стороны всех нас к тысячелетней высокой культуре этой страны, а также о нашем искреннем убеждении, что японское правительство не только будет решительно поддерживать принципы, провозглашенные в нашем Уставе, но также будет значительно содействовать осуществлению нашей общей основной задачи — укреплению мира и безопасности во всем мире.

38. Благодаря приему Японии в члены Организации Объединенных Наций несомненно добавлена еще одна страна к большому числу миролюбивых стран, которые взяли на себя обязательство защищать в любой части земного шара, с глубоким чувством ответственности и с твердой решимостью, основные принципы, с осуществлением которых связаны надежды всего человечества и соблюдение которых обеспечит всеобщее торжество справедливости, свободы и демократии.

39. Принимая во внимание политическое и эко-

номическое значение Японии в современном мире, мы уверены в том, что ее участие во всех областях широкой деятельности Организации Объединенных Наций будет иметь большое значение. Прием Японии также является еще одним и имеющим решающее значение шагом на пути к достижению конечной цели универсальности Организации, к чему мы несомненно все стремимся. Я позволяю себе выразить надежду, что те несколько государств — прежде всего Германия — которые все еще не являются членами Организации Объединенных Наций по независящим от них причинам, хотя они и отвечают всем требованиям Устава, смогут в ближайшем будущем добиться своего приема в Организацию в качестве полноправных членов и внесут ценный вклад в нашу работу, благодаря своему опыту и своей мудрости.

40. Поэтому мы должны приветствовать сегодня прием Японии как важный шаг на пути к достижению этой конечной цели и считать, что Япония является весьма ценным приобретением для Организации Объединенных Наций.

41. В.В. КУЗНЕЦОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза поздравляет японский народ и японское правительство с приемом Японии в Организацию Объединенных Наций.

42. Представители Советского Союза в Организации Объединенных Наций готовы сотрудничать с представителями Японии в решении задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Как известно, советское правительство и японское правительство в совместной декларации от 19 октября 1956 г., заявляя о восстановлении нормальных дипломатических отношений между Советским Союзом и Японией, подтвердили, что они будут строить свои отношения на принципах Устава Организации Объединенных Наций.

43. Участие Японии в деятельности Организации Объединенных Наций будет способствовать развитию делового сотрудничества между Японией и другими государствами. Проводя независимую и миролюбивую политику, Япония сможет внести свой вклад в дело укрепления мира и безопасности на Дальнем Востоке и во всем мире.

44. Прием Японии в Организацию Объединен-

ных Наций является еще одним шагом вперед на пути к осуществлению принципа универсальности Организации Объединенных Наций. Советский Союз поддерживает этот важный принцип и, со своей стороны, оказывает всемерное содействие тому, чтобы Организация Объединенных Наций стала подлинным центром делового международного сотрудничества всех государств в интересах мира и безопасности народов.

45. Приходится, однако, отметить, что в связи с реализацией принципа универсальности в Организации Объединенных Наций все еще проявляется политика дискриминации. Высказывая удовлетворение по поводу приема в Организацию такой крупной азиатской страны как Япония, советская делегация сожалеет, что другая страна Азии — Монгольская Народная Республика — все еще остается вне нашей Организации. Некоторые члены Совета Безопасности — среди них Соединенные Штаты, Англия и Франция — на днях вновь воспрепятствовали приему Монгольской Народной Республики и тем самым снова пренебрегли волей подавляющего большинства Генеральной Ассамблеи, которая в своей резолюции [918(X)] от 8 декабря 1955 г. высказалась за прием Монгольской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций.

46. Советская делегация выражает уверенность, что Организация Объединенных Наций найдет средства преодолеть препятствия, искусственно возводимые некоторыми западными державами, и станет подлинно универсальной международной организацией.

47. Советская делегация приветствует находящиеся здесь представителей Японии и надеется, что в лице Японии Организация Объединенных Наций получит поддержку в своих усилиях по обеспечению мира.

48. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я с большой радостью присоединяюсь к приветствиям по адресу всеми уважаемого министра иностранных дел Японии и сопровождающей его выдающейся делегации, которые сегодня занимают свои места среди нас.

49. Наконец была проявлена справедливость в отношении правительства и народа Японии, и мы рады, что можем быть свидетелями этого события. Для моего правительства и

для британского народа будет радостным известием сообщение о том, что Япония заняла свое законное место в нашей Организации.

50. Япония несомненно будет играть здесь важную роль и может содействовать в значительной степени нашей работе. Ее большой опыт в области международных отношений будет иметь неоценимое значение, а что касается экономической области и социальной области, то Организация Объединенных Наций много выиграет от сотрудничества этой страны, которая может гордиться столькими достижениями. В частности, присутствие среди нас Японии как одного из великих государств Азии значительно поможет нам при обсуждении вопросов, затрагивающих наиболее важные районы земного шара.

51. История и общность взглядов связывают островные государства — Японию и Соединенное Королевство. Моя делегация надеется, что будет установлено самое тесное сотрудничество здесь в Организации Объединенных Наций между нами и между нашими японскими друзьями.

52. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я горячо приветствую и выражаю наилучшие пожелания от имени Соединенных Штатов самому молодому члену Организации Объединенных Наций, стране с одной из древнейших цивилизаций на земном шаре — Японии.

53. Благодаря созидательному гению японского народа, выразившемуся в его культуре, все человечество обогатилось рядом прекрасных и высокохудожественных произведений. Классическая японская драма, тонкое японское искусство, простая красота японской архитектуры и изящность японской поэзии обогатили все человечество. С приемом Японии в число членов Организации мы вводим в нашу среду не только страну, имеющую древнюю цивилизацию, но также страну с передовой техникой и современным мировоззрением. Высокоразвитая японская техника даст возможность Японии значительно содействовать промышленному развитию менее развитых районов. Можно ожидать, что Япония как промышленная страна с широкими международными торговыми связями будет содействовать Организации в ее работе в самых различных областях.

54. Япония впервые вошла в контакт с современным миром сто лет тому назад. Соединенные Штаты были с самого начала активно вовлечены в эти новые взаимоотношения Японии с современным миром. Наши взаимоотношения с Японией, за исключением трагического периода второй мировой войны, всегда были сердечными и тесными, и мы искренне надеемся, что она будет такими же и в будущем.

55. Мы рады отметить, что несколько лет тому назад г-н Даллес, который в настоящее время является государственным секретарем Соединенных Штатов, лично принял участие в переговорах, приведших к заключению Мирного договора с Японией, который восстановил прежнюю суверенную роль Японии в рамках международного общения.

56. Благодаря неустанным и энергичным усилиям многих правительств и многих народов, Япония наконец была принята в нашу великую всемирную организацию, после того как в течение многих лет Японии несправедливо отказывали, вследствие явного злоупотребления правом вето, в ее праве занять причитающееся ей место. Разрешите мне, в частности, отдать должное представителю Перу г-ну Белаунде, председателю Комитета добрых услуг, за его неустанные усилия. Роль, которую играл г-н Белаунде, была бесценной и свидетельствует о его прозорливости и государственной мудрости.

57. Как представитель государства, на территории которого находятся Центральные учреждения нашей Организации, я выражаю наши самые искренние пожелания министру иностранных дел Японии г-ну Сигемицу и хотел бы ему сказать, что делегация Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций надеется на конструктивное сотрудничество японской делегации в Организации Объединенных Наций при обсуждении всех сложных вопросов, которые нам придется разбирать, и что она убеждена, что Япония не откажется сотрудничать.

58. Прием этой великой державы в Организацию — очень важное событие для Организации Объединенных Наций. Прием Японии в значительной степени усилит влияние, действительность и значение нашей Организации.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):

Теперь я имею большую честь и удовольствие предоставить слово представителю Японии.

60. Г-н СИГЕМИЦУ (Япония) (говорит по-английски): От имени правительства и народа Японии я желаю выразить нашу глубокую благодарность за доброжелательные и дружественные слова, сказанные Председателем, когда он приветствовал мою страну по случаю ее приема в Организацию Объединенных Наций. На самом деле мы рады тому, что наш прием в эту великую международную организацию происходит теперь, когда Председателем этой Ассамблеи является выдающийся государственный деятель и дипломат, представляющий нашего традиционного друга — Таиланд. Я также желаю выразить свою искреннюю благодарность заместителям Председателя данной Ассамблеи за их сердечные приветствия.

61. Впервые с заявлением о приеме в члены Организации Япония обратилась приблизительно пять лет тому назад. Мы нетерпеливо ожидали решения в течение этого длительного периода, но наш народ вполне понимает, что наша неудача добиться приема в Организацию до настоящего времени была вызвана внешними, независимыми от нас обстоятельствами. Поэтому мы с величайшим чувством благодарности слушали заявления представителей тех дружественных государств, которые так горячо высказывались в пользу приема нашей страны в Организацию.

62. Я хочу воспользоваться этим случаем, чтобы выразить нашу искреннюю признательность выдающимся представителям тех государств, которые, не жалея своих сил в течение этих долгих лет, все делали для осуществления нашей мечты. Позвольте мне также высказать нашу искреннюю благодарность Генеральному Секретарю, который неустанно поддерживал наше заявление, проявив при этом великую мудрость, что чрезвычайно благоприятно отозвалось на нашем деле.

63. В настоящее время японский народ желает чтобы мир был установлен на вечные времена, и вполне сознает, в чем заключаются высокие идеалы, на которых должны быть основаны человеческие взаимоотношения. Мы полны решимости обеспечить нашу безопасность и наше существование, полагаясь на справедливость и на добросовестность всех миролюбивых народов мира. Мы сознаем, что все народы имеют право жить в мире без страха

и нужды. Мы желаем занять почетное место в международном общении, стремящемся к сохранению мира и к окончательному прекращению тирании и рабства, к окончательному устранению притеснений и нетерпимости. Мы считаем, что ни одно государство не несет ответственности только по отношению к своему народу и что законы политической морали универсальны. Мы считаем, что таким законам обязаны подчиняться все государства, что это укрепит их собственный суверенитет и создаст прочную основу для их суверенных взаимоотношений с другими государствами.

64. Таковы глубокие убеждения японского народа, убеждения, которые нашли свое выражение в преамбуле к нашей конституции и которые полностью соответствуют целям и принципам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций.

65. Заявление о приеме, представленное Японией 16 июня 1952 г. [S/2673], гласило:

«Японский народ преисполнен желанием участвовать в работе Организации Объединенных Наций, руководствуясь во всех своих делах целями и принципами, провозглашенными в Уставе».

Декларация, сопровождающая заявление о приеме, гласила:

«Правительство Японии настоящим принимает на себя обязательства, налагаемые Уставом Организации Объединенных Наций, и обязуется всемерно выполнять их со дня приема Японии в члены Организации Объединенных Наций».

Сегодня, когда мы занимаем свое место среди вас, мы вновь торжественно берем на себя эти обязательства.

66. В настоящий момент в мире существует много серьезных проблем. Организация Объединенных Наций стоит перед чрезвычайно серьезными проблемами — кризис на Среднем Востоке и кризис в Восточной Европе. Это доказывает необходимость энергичных действий со стороны нашей Организации для обеспечения мира и безопасности.

67. В попытке разрешить среднеазиатский кризис и тем самым ослабить международную напряженность, Организация Объединенных Наций, при широкой поддержке своих членом, сыграла огромную роль, имевшую действитель-

но чрезвычайно большое значение. Открылась новая эра с созданием Организацией Объединенных Наций международных Чрезвычайных вооруженных сил, которые эффективно используются ею как новое средство для урегулирования одной из сложнейших ситуаций. Мы искренно надеемся, что Организация Объединенных Наций всегда будет располагать возможно большей властью, соответствующей ее миссии как орудия международного мира. При этом я считаю нужным отдать должное Генеральному Секретарю, который успешно действовал для осуществления решения Организации Объединенных Наций.

68. Что касается положения в Восточной Европе, то мы, японцы, не можем не испытывать глубокой симпатии к венгерскому народу, находящемуся в таком тяжелом положении. Мы горячо надеемся, что голос венгерского народа будет услышан и что его положение будет облегчено в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи.

69. Япония с удовлетворением отмечает, что наряду с задачей обеспечения мира, Организация Объединенных Наций придает большое значение всему тому, что касается блага всего человечества. Организация Объединенных Наций занялась проблемой разоружения, так как она считает разоружение одной из главных задач, которая должна быть выполнена для достижения намеченной ею цели — обеспечение всеобщего мира. Она также пытается добиться запрещения оружия массового уничтожения, так как такое запрещение имеет жизненно важное значение для всего человечества.

70. Являясь единственной страной, испытавшей ужасы атомной бомбы, Япония знает трагические последствия атомной войны. Именно подходя к этому вопросу с точки зрения гуманности и действуя в соответствии с горячими пожеланиями японского народа, обе палаты японского парламента приняли в феврале 1956 года резолюцию, требующую запрещения применения ядерных бомб и запрещения проведения испытаний с такими бомбами. Человечество не должно вновь быть подвергнуто ужасам массового уничтожения — такова мольба японского народа.

71. Мы искренне надеемся, что под руководством Организации Объединенных Наций с успехом будет выполнена большая задача разору-

жения, что человечество не постигнет ужасная участь, что оно будет освобождено от постоянного страха. Самым ободряющим явлением было то, что Организация Объединенных Наций взяла на себя инициативу конкретно содействовать использованию ядерной энергии в мирных целях.

72. Какая бы неопределенность, какая бы напряженность ни существовали в настоящее время во всем мире, какие бы причины ни лежали в основе этой неопределенности и напряженности, не должно быть проблем, которые не могли бы быть разрешены мирным путем объединенными усилиями восьмидесяти государств, составляющих в настоящий момент нашу Организацию. Для человечества, вступившего в атомный век, было бы крайним безумием продолжать идти по пути, который приведет к его уничтожению.

73. В той части Азии, в которой находится Япония, ощущается влияние международной обстановки, и в этом районе также не уменьшилась напряженность. Никто не может сказать определенно, что положение, подобное положению на Среднем Востоке, не возникнет в других частях Азии. Я должен сказать, что Организация Объединенных Наций, придерживаясь духа Устава, должна постоянно быть наготове, с тем чтобы урегулировать ситуации, которые являются потенциальной угрозой миру. Она не только должна урегулировать кризисы после их возникновения, но и должна предусмотреть меры, позволяющие их предотвратить.

74. Особенно в Восточной Азии, где мирные условия еще не полностью восстановлены, существует еще много потенциальных опасностей. В этой связи, я считаю, что мы не должны принимать участия в идеологических спорах, а должны реалистически подходить к конкретным проблемам. Исходя из этого, Япония возобновила дипломатические отношения с Советским Союзом, прекратив тем самым ненормальное состояние войны, формально существовавшее в течение одиннадцати лет. Мы предприняли этот шаг в надежде, что мы таким образом поможем делу обеспечения мира и безопасности в Восточной Азии. Само собой разумеется, что восточноазиатские государства обязаны создать основу для прочного мира и равновесия в Восточной Азии.

75. Для мира и прогресса в Азии необходимо экономическое развитие стран этого района.

В настоящее время страны Азии прилагают все свои усилия к тому, чтобы достичь экономического прогресса. Многие из них нуждаются в дальнейшей помощи со стороны Организации Объединенных Наций и ее членов, с тем чтобы приложенные усилия оказались более плодотворными. Взаимоотношения Японии с этими государствами носят характер взаимного сотрудничества и отмечены сознанием общности интересов как в политической области, так и в экономической области, а это позволяет ожидать многого в отношении роста и развития этих стран.

76. В Восточной Европе движение за национальное освобождение наблюдалось после первой мировой войны, а после второй мировой войны это движение охватило арабские и другие азиатские районы. Это естественный процесс освобождения человечества. Я считаю, что его следует поощрять с пониманием, но что следует избегать эксцессов и крайних проявлений национализма.

77. В настоящее время Япония сталкивается со многими трудностями в попытке обеспечить существование своего народа. Главная трудность заключается в решении вопроса о том, как может прокормиться такое многочисленное население на такой небольшой территории. Мне вряд ли нужно говорить, что движущей силой, позволяющей обеспечить существование японского народа и повышать его жизненный уровень, является трудолюбие нашего народа. Наш народ не отказывается от тяжелой работы. Как мужчины, так и женщины работают трудолюбиво на месте своей работы. Но главная проблема национальной политики заключается в следующем: как можно эффективно использовать труд нашего народа? Мы знаем, что лучшее решение нашей демографической проблемы должно быть найдено в экономическом развитии нашей страны и в поощрении нашей внешней торговли путем увеличения производства. Поэтому мы чрезвычайно чувствительны ко всем препятствиям, создаваемым в международной торговле.

78. Вот почему Япония приветствует все усилия Организации Объединенных Наций, направленные на содействие более свободному движению людей и товаров через границы государств, так как такая политика будет способствовать обеспечению мира. В этой связи я замечу, что мы все способствовали бы созданию прочной основы для мира и справед-

ливости, если бы мы приступили к разработке еще неэксплуатированных естественных богатств земного шара и приложили усилия к тому, чтобы обеспечить большим количеством благ народы всех частей земного шара.

79. Япония — страна, заинтересованная в том, чтобы вести торговлю и производить коммерческие сделки со всеми остальными странами. В то же самое время, Япония — страна с историей и традициями азиатской нации. В этом слеует искать причину нашего участия в Бандунгской конференции стран Азии и Африки, состоявшейся в прошлом году. Мы всецело поддерживаем все десять принципов мира, утвержденных на Бандунгской конференции, которые полностью соответствуют духу Устава Организации Объединенных Наций. Мир един и неделим. Япония считает, что Организация Объединенных Наций является главной мировой движущей силой в борьбе за мир.

80. Политическую, экономическую и культурную жизнь Японии можно определить как результат слияния в прошлом веке в Японии цивилизаций Востока и Запада. До известной степени Японию можно рассматривать как мост между Востоком и Западом. Япония полностью сознает свою большую ответственность, вытекающую из занимаемого ею положения.

81. Позвольте мне закончить свое выступление тем, что я еще раз отмечу на этой великой Ассамблее решимость Японии искренне служить высоким идеалам Организации Объединенных Наций.

#### ПУНКТ 59 ПОВЕСТКИ ДНЯ

#### ВОПРОС ОБ ИЗМЕНЕНИИ СТАТЬИ 2 ПОЛОЖЕНИЯ О КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА В ЦЕЛЯХ УВЕЛИЧЕНИЯ ЧИСЛА ЧЛЕНОВ КОМИССИИ

ДОКЛАДЫ ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/3427 & CORR.1.) И ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/3461)

Г-н Бейли (Австралия) докладчик Шестого комитета, представляет доклад Шестого комитета, а затем говорит следующее:

82. Г-н БЕЙЛИ (Австралия), докладчик Шестого комитета (говорит по-английски): Комитет желает, чтобы я обратил внимание Генеральной Ассамблеи на пункт 13 доклада, потому

что в этом пункте отмечено, что была достигнута известная договоренность между группами делегаций по вопросу о распределении дополнительных мест в Комиссии международного права.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры, принимается решение не обсуждать доклада Шестого комитета.

83. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку ни один член Ассамблеи не высказал желания выступить с пояснениями по мотивам голосования по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом [ A/3427 и Corr.1 ], я ставлю на голосование этот проект резолюции.

Проект резолюции принимается 75 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

## ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Позвольте мне обратить внимание представителей на две записки Генерального Секретаря: одна из них содержит список кандидатур, выдвинутых государствами-членами Организации, в члены Комиссии международного права [ A/3155/Rev.1 ]; в другой изложен способ избрания членов Комиссии [ A/3459 ].

85. В соответствии с правилом 94 правил процедуры, выборы будут произведены тайной баллотировкой.

86. Предоставляю слово представителю Парагвая, который желает выступить к порядку ведения заседания.

87. Г-н МОНТЕРО де ВАРГАС (Парагвай) (говорит по-испански): От имени делегаций Сальвадора и Уругвая, которые оказали мне большую честь, поручив мне выступить от их имени, а также от имени моей собственной делегации, я прошу Председателя Генеральной Ассамблеи и представителей согласиться на отсрочку обсуждения этого вопроса до второй половины завтрашнего дня, так как мы еще не можем, по веским причинам, высказать нашу точку зрения в отношении этих

выборов. Поэтому я надеюсь, что Председатель удовлетворит мою просьбу с согласия Ассамблеи и что обсуждение этого пункта будет отложено до второй половины завтрашнего дня, 19 декабря.

88. Г-н КИРОГА-ГАЛЬДО (Боливия) (говорит по-испански): Боливийская делегация возражает против отсрочки выборов членов Комиссии международного права, которые должны были состояться сегодня. Мы считаем, что нет никаких оснований для такой отсрочки. Все присутствующие здесь представители готовы голосовать, и прошел по крайней мере месяц с тех пор, как министры иностранных дел всех стран получили указания придерживаться позиций, которые всем нам известны. Вряд ли на их позиции повлияет двадцатичетырехчасовая отсрочка голосования, которое должно было состояться сегодня. Имеется еще другое соображение, а именно то, что Генеральная Ассамблея избирает членов Комиссии в личном порядке, учитывая квалификации каждого кандидата. Следовательно, Ассамблея голосует не за какие-либо государства, а за отдельных лиц, и поэтому было бы неправильно и неуместно составлять такие списки с учетом их принадлежности к различным региональным группам, которые существуют неофициально в Организации Объединенных Наций.

89. По этим причинам боливийская делегация просит Генеральную Ассамблею приступить немедленно к выборам двадцати одного члена в Комиссию международного права.

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я ставлю на голосование предложение об отсрочке выборов членов Комиссии международного права.

Предложение отклоняется 27 голосами против 4, при 27 воздержавшихся.

91. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы приступим к выборам членов Комиссии международного права.

По приглашению Председателя, г-н Мангаша (Эфиопия) и г-н де Гриппенберг (Финляндия) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится закрытая баллотировка.

Число избирательных бюллетеней: 78

Число бюллетеней, признанных действительными: 78

<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	78
<u>Воздержались:</u>	0
<u>Число участвующих в голосовании:</u>	78
<u>Требуемое большинство:</u>	40
<u>Число полученных голосов:</u>	
Г-н Спиropулос (Греция) . . . . .	68
Г-н Пал (Индия) . . . . .	64
Г-н Падиля-Нерво (Мексика) . . . . .	63
Г-н Сель (Франция) . . . . .	63
Г-н Амадо (Бразилия) . . . . .	61
Г-н Эдмондс (Соединенные Штаты Америки) . . . . .	59
Г-н Гарсиа-Амадор (Куба) . . . . .	58
Г-н Зурек (Чехословакия) . . . . .	57
Г-н Фицморис (Соединенное Королевство) . . . . .	56
Г-н Тункин (СССР) . . . . .	55
Г-н эль-Хури (Сирия) . . . . .	54
Г-н Матин-Дафтари (Иран) . . . . .	54
Г-н Бартош (Югославия) . . . . .	52
Г-н эль-Эриан (Египет) . . . . .	52
Г-н Сандстрем (Швеция) . . . . .	51
Г-н Иокота (Япония) . . . . .	51
Г-н Аго (Италия) . . . . .	49
Г-н Хоман (Таиланд) . . . . .	49
Г-н Сюй (Китай) . . . . .	48
Г-н Франсуа (Нидерланды) . . . . .	45
Г-н Фердрос (Австрия) . . . . .	40
Г-н Ульоа Сотомайор (Перу) . . . . .	37
Г-н Саламанка Фигероа (Боливия) . . . . .	35
Г-н Канг (Камбоджа) . . . . .	32
Г-н Альфаро (Панама) . . . . .	31
Г-н Трухильо (Эквадор) . . . . .	30
Г-н Руис Морено (Аргентина) . . . . .	29
Г-н Хан (Пакистан) . . . . .	27
Г-н Триас де Бесгиро (Испания) . . . . .	25
Г-н Миинт Теин (Бирма) . . . . .	22
Г-н Консепсьон (Филиппины) . . . . .	17
Г-н Перера (Цейлон) . . . . .	15
Г-н Таборда Феррейра (Португалия)	13
Г-н Сейр (Соединенные Штаты Америки)	12
Г-н Пратт де Мариа (Уругвай) . . . . .	12
Г-н Уркиа (Сальвадор) . . . . .	10
Г-н Окампо (Чили) . . . . .	8
Г-н Иберико Родригес (Перу) . . . . .	6
Г-н Айсина Саласар (Гватемала)	4
Г-н Балладоре-Пальери (Италия) . . . . .	4
Г-н Эскудеро (Эквадор) . . . . .	4

Г-н Лопес Пинеда (Гондурас) . . . . .	4
Г-н Нуньес (Сальвадор) . . . . .	4
Г-н Рамирес Боетнер (Парагвай) . . . . .	3
Г-н Сангудхай (Таиланд) . . . . .	3
Г-н Сапена-Пастор (Парагвай) . . . . .	3
Г-н Рольс Беннет (Гватемала) . . . . .	2
Г-н Аргуельо Варгас (Никарагуа) . . . . .	1
Г-н Валье Кандиа (Никарагуа) . . . . .	1

Первые двадцать один человек, указанные выше, получившие необходимое большинство голосов, избираются членами Комиссии международного права.

#### ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ ОБРАЗОВАНИЕ ГЛАВНЫХ КОМИТЕТОВ И ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

#### ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ 31, 38, 39 И 101 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/3404)

Г-н Бейли (Австралия), докладчик Шестого комитета, представляет доклад этого Комитета.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Шестого комитета.

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку ни один из представителей не высказал желания выступить с пояснениями мотивов своего голосования по проекту резолюции, представленному Шестым комитетом [А/3404], и поскольку Комитет утвердил свой проект резолюции без голосования, я предполагаю, что Ассамблея примет эту резолюцию таким же образом.

Проект резолюции принимается.

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Перед тем как объявить о закрытии заседания, я должен заявить, что французская делегация выразила желание выступить с заявлением в конце сегодняшнего дневного заседания в связи с вопросом о Среднем Востоке.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.